Подписано простой электронной подписью

ФИО: Митрополит Саранский и Мордовский Зиновий

(Корзинкин Анатолий Алексеевич)

Должность: ректор

Дата и время подписания: 28.03.2022 19:20:41 Ключ: 485aa69d-4d00-48f3-92a6-00ae73a07ca2

> Религиозная организация – духовная образовательная организация высшего образования «Саранская духовная семинария Саранской и Мордовской Епархии Русской Православной Церкви»

> > Русская Православная Церковь Московского Патриархага

По благословению митрополита Саранского и Мордовского Зиновия Репигиозная организация - духовная образовательная организация высшего образования

«Саранская духовная семинария Саранской и Мордовской Епархии Русской Православной Церкви»

ФОС Б1.В.ДВ.05.01

УТВЕРЖДАЮ

Ректор Високопреосвященнейший **ЗИНОВИЙ** Интрополит Саранский и Мордовский

2020 г.

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ Б1.В.ДВ.05.01 «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ»

Уровень высшего образования Бакалавриат

Направление подготовки Подготовка служителей и религиозного персонала религиозных организаций

> Профиль подготовки Пастырское богословие

> > Квалификация бакалавр

Форма обучения Очная/Заочная

1. Паспорт фондов оценочных средств дисциплины Б1.В.ДВ.03.01 «Иностранный (английский) язык в профессиональной коммуникации»

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства
1.	The parable of the	OK-5	Ответы на вопросы практических
	labourers in the vineyard.	ОПК-3	занятий, выполнение лексико-
		ПК-6	грамматических упражнений
2.	The parable of the two	OK-5	Чтение и разбор текста,
	sons.	ОПК-3	выполнение лексико-
		ПК-6	грамматических упражнений
3.	The parables of the tenants.	OK-5	Чтение и разбор текста,
		ОПК-3	выполнение лексико-
		ПК-6	грамматических упражнений
4.	The parables of the	OK-5	Чтение и разбор текста,
	wedding feast.	ОПК-3	выполнение лексико-
	-	ПК-6	грамматических упражнений
5.	The parable of the faithful	OK-5	Ответы на вопросы практических
	and wise servant.	ОПК-3	занятий, чтение и разбор текста,
		ПК-6	выполнение лексико-
			грамматических упражнений
6.	The parable of the ten	OK-5	Ответы на вопросы практических
	virgins.	ОПК-3	занятий, чтение и разбор текста,
	-	ПК-6	выполнение лексико-
			грамматических упражнений
7.	The parable of the talents.	ОК-5	Ответы на вопросы практических
		ОПК-3	занятий, чтение и разбор текста,
		ПК-6	выполнение лексико-
			грамматических упражнений

2. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости

Контроль и оценка результатов освоения учебной дисциплины Б1.В.ДВ.03.01 «Иностранный (английский) язык в профессиональной коммуникации» осуществляется преподавателем в процессе проведения практических занятий, защиты творческой работы (доклада), выполнения контрольного тестирования сдачи зачета (4семестр по очной форме обучения) и в 7 семестре по заочной форме обучения.

2.1 Перечень оценочных средств

2.1 Устный опрос на практическом занятии.

За устный ответ на практическом занятии (доклад) (5 баллов максимально):

5 баллов выставляется студенту, если он дал полный ответ на поставленный вопрос, используя дополнительную литературу по данной проблеме в рамках дисциплины;

- **4 балла** выставляется студенту, если он дал не полный ответ на поставленный вопрос, используя дополнительную литературу по данной проблеме в рамках дисциплины;
- **3 балла** выставляется студенту, если он дал не полный ответ на поставленный вопрос, без использования дополнительной литературы по данной проблеме в рамках дисциплины;
- **2 балла** выставляется студенту, если он затруднился ответить на поставленный вопрос.

2.1.2 Тематика практических занятий

- **1. Темы**: «Where there is a will there is a way», «Nothing is impossible to a willing heart», «Light come light go», «Once a gentleman, and always a gentleman», «An idle brain is the devil's workshop», «Feast today and fast tomorrow», «Envy never makes holiday».
- **2.** Пересказ / Изложение текстов на английском языке, взятых из Библии, одноязычных словарей и других оригинальных источников.
 - **3.** Изучение молитв: «The Beatitudes».

2.1.2 Тематика лексико-грамматических упражнений

Tема 1. The parable of the labourers in the vineyard.

- **Ex. 1.** Complete these sentences with appropriate words from the parable.
- 1. I don't think anyone will __ you a few days' break you've worked so hard. 2. Let us rely on the __ of our beloved relatives. 3. There is no pleasing some people; they always __ about something or other if it's not the weather, it's their life. 4. You are free to leave whenever you __. 5. Having to make all the decisions is a terrible __ for me. 6. Don't take anything that doesn't __ to you. 7. I asked my boss if I could go home __ and she __. 8. She can't bear to be __. 9. He earns good __. 10. What are the average earnings of skilled workers and __?
- Ex. 2. The Parable of the Labourers in the Vineyard contains Direct Statements, Questions and Commands. Rewrite them all in Indirect Speech.

Tема 2. The parable of the two sons.

- **Ex. 1.** Word Study: Use the following words and phrases in sentences of your own:
- **Son** (Compare with *sun*. What is the feminine form? What person is meant by a *son-in-law*? Use also *offspring*); **mind** (Use also *one-track mind*, *presence of mind*, *absence of mind*, *frame of mind*, *state of mind*, *peace of mind*, *meeting of minds*, *mindful*, *mindless*, *mind-blowing*, *mind-boggling*); **to**

change one's mind (Compare with to chop and change. Use also to speak one's mind, to make up one's mind, to bear to keep smth/smb in mind, to bear in mind (that), to cast one's mind back (to smth), to slip one's mind, to set one's mind (on smth), to prey on smb's mind, to have a good mind (to do smth)); **prostitute** (What are the synonyms?); **in the way (of + noun)/ in a (particular) way** (Use also one way or another, to mend one's ways, ways and means); **tax** (noun and verb. Use also tax-free, taxable, taxation. What does tax avoidance mean? How do taxes differ from rates?).

Ex. 2. Express in one word the meaning of each of the following phrases. All the words required are in the parable. You are given the number of letters in each word:

• the quality of being morally good and just ()
• at a later time ();
exactly; really, completely; sincerely ();
 what somebody wants to happen in a particular situation ();
• to consider to be true, honest, or real ();
 the money which must be paid to the government ();
the ability to think and reason; intellect ();
• a particular method, style or manner of doing something ().

Тема 3. The parables of the tenants.

- **Ex.1.** Look through the parable and pick up (a) sentences written in the Passive Voice, (b) a sentence with the Adverbial Clause of Time.
 - Ex. 2. Rewrite verses 38 and 41 in Indirect Speech.
 - *Ex.* 3. *Explain the use of* one *throughout the parable*.

Тема 4. The parables of the wedding feast.

- **Ex. 1.** Translate the following paying attention to the words and phrases in italics:
- 1. Only two *garments* may be taken into the changing room. 2. This shop has a wide range of *casual clothes*. 3. By adding a few bright buttons, belts or laces to your old *clothes* you can always have a new summer *wardrobe* for very little outlay. 4. The shop we are passing by specializes in *evening wear*. 5. This very doll comes with a *whole range of outfits* that you can *dress* her *in*. 6. He looked dashing in the *garb* of a sailor. 7. You will need a couple of plain jumpers for *everyday wear*. 8. You can buy shoelaces in the *footwear* department. 9. He was *wearing Hungarian national dress*. 10. He took off his wet *clothing*. 11. A kilt is an *item of clothing* worn in Scotland. 12. That brawny man taking interest in the case of robbery looks like a *plain-clothes* detective.

Ex. 2. Look through the parable and pick up (a) sentences written in the Passive Voice, (b) sentences with the Adverbial Clause of Time, (c) sentences containing the Attributive Clause.

Tема 5. The parable of the faithful and wise servant.

Ex. 1. Express the following words and phrases in one word from the
parable. You are given the number of letters in the word:
• favoured by God; holy. ();
• to make a start (on). ();
right, suitable or correct. ();
all the people living together in a house. ();
 another of two or more people like oneself. ();
something that a person has or owns. ();
 a person who pretends to have moral standards or opinions which they
do not really have. ();
• one of the parts that something is made of. ().
Ex. 2. Complete these sentences with appropriate words from the
parable.
1. It wasn't very of you to do so. 2. During the political crisis most
of the president's advisers remained to him. 3. What a! She says
she's against the hunting of animals but she's wearing a fur coat. 4. No one
the President to resign.

Тема 6. The parable of the ten virgins.

- Ex. 1. Transform all the sentences from Grammar Comments I so as to use the negative form of the verb; likewise transform the sentence of verse 13 and the following:
- 1. I told him that I had no money left. 2. My brother is married but he's got no children. 3. Do you mind having black coffee? There's no milk. 4. When she went away I was perfectly resolved to continue the acquaintance no longer (*J. Austen*). 5. Lady Anne showed no sign of being impressed (*Saki*). 6. That he was really fond of Jane, she doubted no more than she had ever done (*J. Austen*). 7. Indeed he has no improper pride. He is perfectly amiable. You do not know what he really is (*J. Austen*). 8. A cat in gloves catches no mice (*Proverb*). 9. She is no spring chicken. 10. She's got no dress sense. 11. She could think of nothing else (*J. Austen*). 12. Tess was no insignificant creature to toy with and dismiss (*Th. Hardy*).
 - Ex. 2. Open the brackets using the correct form of the verb:
 - 1. Accept my thanks for the compliment you (to pay) me (J. Austen).

2. They (to be) very abstemious today! 3. What you (to do) there, Charles? — I (to do) nothing; I only (to sit) here looking at those pretty little birds which (to fly) from twig to twig, and (to sing) their best songs to delight me and other people. They (to catch) some flies and other insects for their dinner. They (to have) soon some young ones, and then they (to want) an extra supply of food for them. You must never disturb them when they (to fly) about, or (to sit) on their eggs, or (to feed) their little ones. If you (to do) so, they (to leave) our garden altogether, and then we (to be deprived) of all the pleasures which they (to afford) us. 4. When children (to do) nothing, they (to do) mischief (*H. Fielding*). 5. You (to be) deliberately obtuse? 6. The house (to be) in our charge for more than a year. 7. They (to plant) bushes in the garden since early morning. 8. When the factory (to close) he (to lose) his livelihood.

Тема 7. The parable of the talents.

- *Ex.* 1. Explain the difference in meaning between the sentences:
- (a) They knew the place well when they lived there.
- (b) They knew the place well because they had lived there.

Ex. 2. Open the brackets using the correct form of the verb:

1. Go and see if the postman (to be) yet. 2. He came home out of breath as he (to run). 3. Jane (to brush up) her French before she came to Paris. 4. We (to walk) along the street for half an hour before we (to see) a post-office. 5. After we (to chat) for a little time, Mary (to go) to see about the dinner. 6. Jim came to tell us he (to make) the coffee. 7. Before any thought of matrimony was in his mind, he (to bestow) on Mary many little tokens of spiritual admiration (*Ch. Dickens*). 8. That day the sun (to shine) since morning and the sky (to be) blue. 9. Before the fire-engines (to arrive), the fire (to destroy) the house. 10. He (to win) his matches so easily that he was in danger of becoming complacent. 11. We came to the party at 4 o'clock yesterday; but before that John (to decorate) the room, Mrs. Forster (to bake) cakes, and Mr. Forster (to buy) small presents for each of us. 12. He (to tidy up) his room and (to look through) his history textbook when we came back home.

Контролируемые компетенции: ОК-5, ОПК-3, ПК-6.

Требования к выполнению лексико-грамматических упражнений

Лексико-грамматические упражнения как оценочное средство представляет собой систему заданий, предполагающих реализацию важнейшей дидактической задачи — уяснение и закрепление знаний и навыков по предмету, акцентирование внимания обучаемого на ключевых, программных позициях курса. Именно данный вид оценочного средства позволяет оперативно проверить качество знаний учащегося. Данный вид контроля проводится по итогам изучения конкретных разделов (тем) учебного материала. Количество упражнений и их сложность зависит от объема учебного материала. Время,

отводимое для их выполнения, не должно превышать одного академического часа.

Критерии оценки

Оценка 5 (отлично) ставится за 90-100 % правильно выполненных предложений.

Оценка 4 (хорошо) ставится за 80-89,9 % правильно выполненных предложений.

Оценка 3 (удовлетворительно) ставится за 70-79,9 % правильно выполненных предложений.

Оценка 2 (неудовлетворительно) ставится при наличии менее 70 % правильно выполненных предложений или при отказе обучающегося выполнять предложенные задания.

3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Контроль и оценка результатов освоения учебной дисциплины «Священное Писание Нового Завета» осуществляется преподавателем в процессе проведения опроса на практических занятиях, выполнения итоговой контрольной работы и сдаче зачета.

Целью самостоятельной работы студентов по подготовке к лекционным занятиям является освоение учебной дисциплины в полном объеме, углубление знаний, полученных на лекциях и в процессе учебно-методической самостоятельной работы над литературой Эта работы источниками. форма развивает студентов y мышления, умение делать самостоятельность выводы, связывать теоретические положения с практикой.

К основным видам самостоятельной работы относятся:

- 1. Самостоятельная работа с содержанием лекционного курса.
- 2. Самостоятельное изучение теоретического материала.
- 3. Подготовка к зачету.

Для самостоятельной внеаудиторной работы обучающимся могут быть рекомендованы следующие виды заданий: для овладения знаниями:

- чтение текста (учебника, первоисточника, дополнительной литературы по изучаемой теме);
 - выписки из текста;
 - работа со словарями и справочниками;
- работа над учебным материалом (учебника, первоисточника, дополнительной литературы);
 - аналитическая обработка текста (реферирование).

Задания для самостоятельной работы

Tема 1. The parable of the labourers in the vineyard.

Вопросы и задания для самостоятельной работы студентов:

- 1. Have you ever applied for a job? If so, tell or write the story of what happened.
 - **2.** Translate the following proverbs and sayings. Speak on (one of) them:
- (1) The crop always seems better in our neighbour's field, and our neighbour's cow gives more milk (*Ovid*).
- (2) The circumstances of others seem good to us, while ours seem good to others (*P. Syrus*).
 - (3) Envy never makes holiday (F. Bacon).

Tема 2. The parable of the two sons.

Вопросы и задания для самостоятельной работы студентов:

1. Give Russian equivalents to the following sayings (and comment on them).

Where there is a **will** there is a **way** (*Proverb*).

Nothing is impossible to a willing heart (*J. Heywood*).

Actions speak louder than words (*Proverb*).

I am not in the habit of giving up what I've **set** my **mind on** (*J. Lindsay*).

2. "Man is the only animal that can blush – or needs to." What do you think M. Twain meant by this?

Тема 3. The parables of the tenants.

Вопросы и задания для самостоятельной работы студентов:

- 1. When did the master of a house send his servants to the tenants?
- 2. What did the tenants do with the master's servants?
- 3. Who is meant by the expression a people producing its fruits?
- 4. When did the master send his son? / What was his motive for sending his son?
 - 5. Whom will the Kingdom of God be given to?
 - 6. What was the tenants' motive for killing the owner's son?
 - 7. What will the owner of the vineyard do to those tenants when he comes?
 - 8. What do a vineyard, a fence round it, a wine press and a tower symbolise?

Tема 4. The parables of the wedding feast.

Вопросы и задания для самостоятельной работы студентов:

- 1. Why shouldn't you kill the goose that lays the golden eggs?
- **2.** Speak on (one of) the following:
- 1) Feast today and fast tomorrow. 2) Always a bridesmaid, never a bride.
- 3. Describe the clothes you are wearing now.

Tема 5. The parable of the faithful and wise servant.

Вопросы и задания для самостоятельной работы студентов:

- 1. Comment on the structure of the sentence of verse 46. What type of sentence is it? What means is used to convey its functional perspective?
 - 2. Use the penultimate sentence of the parable to write a dictation. Analyse its

structure and say whether it is a compound, a complex, a compound-complex or a complex-compound sentence? Specify your answer.

Тема 6. The parable of the ten virgins.

Вопросы и задания для самостоятельной работы студентов:

Give Russian equivalents to the following proverbs and sayings. Speak on (one of) them:

- 1. Penny wise and pound foolish.
- 2. A **fool** may ask more questions than a **wise** man can answer (*Proverb*).
- 3. No man is **wise** at all times. / Every man has a **fool** in his sleeve. / Even the **wisest** man can err.
 - 4. Idleness is the holiday of **fools** (*Ph. Chesterfield*).
 - 5. An **idle** brain is the devil's workshop.

Teмa 7. The parable of the talents.

Вопросы и задания для самостоятельной работы студентов:

- 1. Pick up in the parable all the sentences containing Participle I. Comment on the function of Participle I.
 - 2. Explain the use of ought to and should in the sentence of verse 27.

Контролируемые компетенции: ОК-5, ОПК-3, ПК-6.

4. Итоговая контрольная работа

Ex. 1. Give English equivalents:

1) от всего сердца простить кому-либо согрешения; 2) сильно огорчиться; 3) насадить виноградник; 4) разгневаться; 5) праздно стоять на торжище; 6) пасть на колени; 7) исполнить чью-либо волю; 8) прийти путем праведности; 9) посадить кого-либо в темницу; 10) раскаяться; 11) наследник; 12) умилосердиться над кем-либо; 13) устроить брачный пир; 14) простить кому-либо долг; 15) роптать на кого-либо; 16) завладеть чьим-либо наследством; 17) мытари и блудницы; 18) отдать (все), что должен; 19) тьма внешняя; 20) верный и благоразумный раб; 21) злые и добрые; 22) продать все, что имеешь; 23) гаснущий светильник; 24) бодрствовать; 25) лицемер(ы); 26) простить грех; 27) быть одетым (не) в брачную одежду; 28) перенести тягость дня и зной; 29) задремать/уснуть; 30) негодный раб; 31) потребовать от кого-либо отчета (в содеянном); 32) нечистый дух; 33) подлежать вечному осуждению.

Ex. 2. Hidden Words. Do the following tasks:

- 1. Permute the letters in **latent** for a word meaning 'a natural skill or ability'.
 - 2. Permute the letters in **keen** to get the middle joint of the leg.
 - 3. Permute the letters in **earth** to get the organ inside the chest that sends

the blood round the body.

- 4. Permute the letters in **salt** for a word meaning 'final'.
- 5. Permute the letters in was to get the past participle of the verb 'to see'.
- 6. Permute the letters in **ache** for the synonym of 'every'.
- 7. Permute the letters in **sore** to get the past participle of the verb 'to rise'.
- 8. Permute the letters in **pear** to get the verb meaning 'to cut and gather (a crop of grain)'.
- 9. Permute the letters in **now** to get a verb meaning 'belonging to oneself and to nobody else'.
- 10. Permute the letters in **felt** to get the past tense and past participle of the verb 'to leave'.
 - 11. Permute the letters in **spectre** to get a word meaning 'a feeling of honour'.
 - 12. Add a letter to **laser** for a verb meaning 'to set free'.
 - 13. Add a letter to size for a verb meaning 'to take hold of smth firmly'.
 - 14. Add a letter to **toad** for a day before tomorrow.
 - 15. Add a letter to **seat** for a word meaning 'a large meal to celebrate smth'.
 - 16. Change a letter in wicket for a word meaning 'evil'.
 - 17. Change a letter in **contact** for a word meaning 'description; story'.
 - 18. Change a letter in **oblong** for a verb meaning 'to be owned by smth'.
 - 19. Change a letter in **throng** to get a word meaning 'powerful'.
 - 20. Change a letter in otter to get a word meaning 'far from the centre of smth'.

Ex. 3. Put down the opposites to the following:

Inner; to sell; innocent; sober; late; valueless; mean.

Ex. 4. Put down the synonyms to the following:

The Bible; to grab; lazy; fortunate; belongings; jail; fantastic; loyal; silly; to purchase; to beg; thus; ahead; sacred; dismal; gift; in accordance with; sleepy; unwise.

Ex. 5. Open the brackets using the correct form of the verb:

1. She will never play really well, unless she (to practise) more (*J. Austen*). 2. I will do this unless I (to prevent). 3. The project (to set up) with the aim of helping young unemployed people. 4. You shouldn't (to rush) this sort of work. 5. Of his former way of life nothing (to know) but what he (to tell) himself. 6. Elizabeth (to sit) by herself the next morning, and (to write) to Jane when she (to startle) by a ring at the door (*J. Austen*). 7. We (to work) a lot yesterday evening. 8. He didn't know that this novel (to write) by M. Twain. 9. While the soldiers (to march), the rain began to fall. 10. When we (to finish) supper, the servant (to take) the dishes away. 11. There, shut into her room, as soon as the visitor (to leave) them, she could think without interruption of all that she (to hear). 12. They couldn't (to escape) without the connivance of the guards. 13. "In half a minute the letter (to unfold) again, and collecting herself as well as she (can), she again began the perusal of all that (to relate) to her intended."

Ex. 6. Use the appropriate form of the verb:

1. She scarcely realized what (to be) happening. 2. She said she (to go) home to her parents. 3. I don't know if he (to come) tomorrow. 4. Now and then he wrote her just a line to say what he (to be) doing. 5. She realized that he (to be) trying to convey to her that he (to be) lonely. 6. We asked if there (to be) anything further that we (can) do for him. 7. It didn't seem at all surprising that Bruce said he (to go) too. 8. He said he (to be) too taken up with his own multiple problems. 9. She thought she (to sleep) well, being tired. 10. He says he (to be) totally free tomorrow. 11. He dashed out of the room saying he (to be) back soon. 12. I thought you (to have) a better dress sense.

Критерии оценки

Оценка 5 (отлично) ставится за 90-100 %-е выполнение всей работы.

Оценка 4 (хорошо) ставится за 80-89,9 %-е выполнение всей работы.

Оценка 3 (удовлетворительно) ставится за 70-79,9 %-е выполнение всей работы.

Оценка 2 (неудовлетворительно) ставится при наличии выполнения менее 70 % от всех заданий контрольной работы или при отказе обучающегося выполнять к/работу.

4. Промежуточная аттестация по итогам освоения дисциплины

Изучение дисциплины на первом курсе заканчивается зачетом в четвертом семестре, проводимым по содержанию разделов учебного курса. К зачету допускаются студенты, систематически работавшие над дисциплиной в течение года; показавшие положительные знания по вопросам, выносившимся на групповые практические занятия, выполнившие итоговую контрольную работу. Форма зачета: ответ на два основных вопроса.

4.1 Вопросы к зачету

- 1. Разметка английского текста богословской направленности. Порядок слов (прямой и обратный) английского предложения. Синтетические элементы в структуре английского языка.
- 2. Морфологическое строение терминов. Термины-словосочетания. Структурные особенности терминов-словосочетаний. Связь термина с контекстом.
- 3. Особенности перевода предложений из прямой речи в косвенную и наоборот.
- 4. Правильные / Неправильные глаголы. Понятие о фразовых глаголах. Обиходные и идиоматические значения фразовых глаголов.
 - 5. Конструкция to be going to + инфинитив.
 - 6. Неличные формы глагола в английском языке. Перевод

причастных конструкций, герундиальных и инфинитивных оборотов.

7. Общие сведения о синтаксисе сложного предложения. Виды придаточных предложений.

Критерии оценки зачетного занятия

Для объективной оценки знаний и умений по курсу Б.1.Б.03. «Иностранный язык (английский)» принимаются во внимание: глубина и осознанность знаний; умение анализировать и обобщать изученный материал; логика, структура и стиль ответа; умение аргументировать; умение применять теоретические знания на практике, пользоваться основной терминологией курса; систематичность работы в течение семестра.

- 1. Оценка «зачтено» выставляется студенту, который
- прочно усвоил предусмотренный программный материал;
- правильно, аргументировано ответил на все вопросы, с приведением примеров;
- показал глубокие систематизированные знания, теорию связывает с практикой.

Обязательным условием выставленной оценки является правильная речь в быстром или умеренном темпе.

Дополнительным условием получения оценки «зачтено» могут стать хорошие успехи при выполнении самостоятельной работы, систематическая активная работа на семинарских занятиях.

2. Оценка «не зачтено» Выставляется студенту, который не справился с 50% вопросов и заданий, в ответах на другие вопросы допустил существенные ошибки. Не может ответить на дополнительные вопросы, предложенные преподавателем. Оценивается качество устной речи, как и при выставлении положительной оценки.